



Các Dữ Kiện Sơ Lược về Chương Trình Medicare và Bảo Vệ cho Thông Tin Cá Nhân của Quý Vị

This is an Official U.S. Government Product

Các chương trình Medicare phải theo một số điều lệ khi tiếp thị các chương trình của họ và lấy thông tin ghi danh từ quý vị. Tờ dữ kiện này giải thích các điều lệ mà các chương trình sức khỏe và thuốc men của Medicare phải theo.

Các chương trình của Medicare và những người đại diện cho họ không thể làm bất cứ điều nào sau đây:

- Hỏi số An Sinh Xã Hội của quý vị, số tài khoản ngân hàng, hoặc thông tin về thẻ tín dụng.
- Tính quý vị một lệ phí để ghi danh quý vị vào một chương trình.
- Gửi email mà quý vị không mong muốn.
- Gọi cho quý vị, trừ khi quý vị đã là một hội viên của chương trình hoặc quý vị cho phép chương trình gọi cho mình. Nếu quý vị là hội viên, người đại diện giúp quý vị gia nhập có thể gọi cho quý vị.
- Đến nhà quý vị mà không ai mời để ga gắm quý vị tham gia vào một chương trình của Medicare.
- Lấy hẹn để cho quý vị biết về chương trình của họ trừ khi quý vị đồng ý (trên văn bản hoặc qua việc bàn bạc trên điện thoại đã được ghi âm) đối với các sản phẩm đang được bàn bạc. Trong cuộc hẹn, họ chỉ có thể tìm cách bán cho quý vị các sản phẩm mà quý vị đã đồng ý nghe.
- Đưa cho quý vị tiền mặt để gia nhập chương trình của họ hoặc cho quý vị ăn các bữa ăn miễn phí trong lúc tìm cách bán cho quý vị một chương trình.
- Ghi danh quý vị vào một chương trình thuốc qua điện thoại trừ khi quý vị gọi cho họ và xin ghi danh.
- Yêu cầu quý vị trả tiền qua điện thoại hoặc Internet. Chương trình phải gửi cho quý vị một hóa đơn.
- Bán cho quý vị một sản phẩm không có liên quan gì đến sức khỏe, như niên kim hoặc hợp đồng bảo hiểm nhân thọ trong lúc tìm cách bán một chương trình sức khỏe hoặc thuốc của Medicare.
- Bàn với quý vị về các chương trình của họ tại các khu vực nơi quý vị được chăm sóc sức khỏe như một phòng khám hoặc phòng của bệnh nhân trong bệnh viện.
- Tìm cách bán cho quý vị các chương trình của họ hoặc ghi danh quý vị trong một dịp tổ chức về giáo dục như chợ phiên về sức khỏe hoặc cuộc hội thảo.
- Làm áp lực quý vị để tham gia trong chương trình của họ qua việc nói lên những điều như “quý vị phải tham gia chương trình này nếu không quý vị sẽ không được bảo hiểm trong năm tới.”
- Hỏi quý vị tên và số điện thoại hoặc địa chỉ để bán cho bạn bè hoặc gia đình của quý vị.
- Yêu cầu quý vị ký tên vào mẫu ghi danh trước khi quý vị sẵn sàng gia nhập. **Quý vị chỉ nên ký tên vào mẫu khi đã sẵn sàng gia nhập.**

Nếu chương trình dùng các đại diện và các nhà môi giới độc lập, họ phải có giấy phép của tiểu bang. Chương trình phải báo cho tiểu bang biết các đại diện nào mà họ đang dùng.

Không trả lời bất cứ ai hoặc bất cứ tài liệu nào không theo các điều lệ này và gọi số 1 800-MEDICARE (1-800-633-4227) để báo cáo vấn đề. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1 877-486-2048.

Quý vị cũng có thể gọi cho Medicare Drug Integrity Contractor (MEDIC) tại số 1-877-7SAFERX (1-877-772-3379). MEDIC giúp ngăn ngừa các hoạt động không thích hợp và chống lại gian lận, lãng phí, và lạm dụng trong các chương trình của Medicare.

Lưu ý: Nếu quý vị điền vào một đơn xin Giúp Đỡ Thêm và bị thiếu sót thông tin, một người nào đó từ một sở An Sinh Xã Hội có thể liên lạc với quý vị. Họ chỉ hỏi quý vị về thông tin bị thiếu sót.

Tự Bảo Vệ cho Mình Khỏi Bị Trộm Nhân Dạng và Lừa Gạt

Trộm nhân dạng là một tội trọng. Điều này xảy ra khi có người dùng thông tin của quý vị mà không có sự chấp thuận của quý vị để làm điều gian lận hoặc các tội ác khác. Thông tin cá nhân bao gồm những điều như tên của quý vị, và số An Sinh Xã Hội, Medicare, tài khoản ngân hàng, hoặc số thẻ tín dụng của quý vị. Medicare cố gắng hết sức để bảo vệ cho quý vị khỏi bị trộm nhân dạng.

Đừng trao thông tin cá nhân của quý vị cho bất cứ ai đến nhà mình (hoặc gọi cho quý vị) bán các sản phẩm có liên quan tới Medicare mà không ai mời gọi. Medicare sẽ **KHÔNG BAO GIỜ** gọi hoặc đến nhà quý vị mà không được mời để bán các sản phẩm của Medicare.

Nếu quý vị nghi ngờ về trộm nhân dạng, hoặc nghĩ là mình trao thông tin cá nhân cho người nào đó mà đáng lẽ mình không nên làm, gọi cho Đường Dây Nóng về Trộm ID của Ủy Ban Thương Mãi Liên Bang (Federal Trade Commission) tại số 1-877-438-4338. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1-866-653-4261.

Nếu quý vị cảm thấy mình gặp nguy hiểm (thí dụ, nếu có người nào làm áp lực hoặc dọa nạt quý vị), hãy gọi cho sở cảnh sát địa phương của mình ngay.

Lưu ý: Nếu quý vị bị mất thẻ Medicare hoặc bị trộm thẻ, hoặc nếu quý vị cần một thẻ An Sinh Xã Hội mới, xin viếng www.socialsecurity.gov, hoặc gọi Sở An Sinh Xã Hội tại số 1-800-772-1213. Những người sử dụng TTY nên gọi số 1-800-325-0778. Nếu quý vị hưởng các phúc lợi của Ủy Ban Hưu Trí Đường Rây (Railroad Retirement Board - RRB), hãy gọi cho văn phòng RRB tại địa phương của quý vị ở số 1-877-772-5772, hoặc đến viếng www.rrb.gov.